

旁白： 本视频包含有关难民申请听证会的实用信息。如需更详细以及最新信息，请访问我们的网站：irb.gc.ca

音乐： 背景音乐全程播放。

旁白： 您现在已经做出了难民申请，但可能对难民保护处 (RPD) 的一些流程和程序存有问题。本视频将解答您的疑问，帮助您更好地了解在提交表格和文件时以及安排听证会时的可选择途径。

当您的申请被转至难民保护处 (RPD) 时，您会收到一份 *转介确认函 (Confirmation of Referral)* 和一份 *申请依据表 (Basis of Claim Form)*。您需要使用 *申请依据表* 提供有关您难民申请的信息，包括您的身份信息以及您寻求加拿大庇护的原因。

旁白： 以下是一些您可能会有问题。

如果您被要求将 *申请依据表* 发送给 RPD，那么您务必要在难民申请发给 RPD 之日起 45 个日历日内发送该 *申请依据表*。

如果您找不到提交截止日期或有任何疑问，请联系 RPD。我们的联系方式可在加拿大移民和难民委员会 (IRB) 的网站上找到。

旁白： 如果您担心无法在 **截止日期前** 提交 *申请依据表*，您可以申请延期。请使用 IRB 网站上的相应表格，说明您为什么需要更多时间的原因以及完成 *申请依据表* 所需的额外时间。RPD 仅在特殊情况下才会批准延期。

如果您没有律师可以协助您，或者您无法使用电脑查找相应表格，您可以写一封信解释您为什么需要更多时间的原因。RPD 的一名成员将审阅您的解释，然后对您的申请做出决定。

他们会将决定通知您。

旁白： 如果您未能按时提交 *申请依据表*，且 RPD 没有给您更多时间提交该表格，则您必须参加一个关于放弃的特别听证会。

在这个听证会上，您必须解释为什么您的 *申请依据表* 没有按时提交。

RPD 随后将决定您的申请是否可以继续进行，或者是否会被宣布放弃。

如果您的申请被宣布放弃，难民保护处将撤销您的案子，您将无法再次向加拿大提出难民保护申请。

旁白： 如果您在 *申请依据表* 中填错了什么，或遗漏了重要信息，您可以修改。可以使用已提交的 *申请依据表* 的副本进行修改。

请务必在您更改或添加的信息下面划线，并划掉您想要删除的内容。如果您通过电子方式（例如通过“我的案件门户”（**My Case Portal**））提交更新后的表格，则无需签名。但是，如果您通过邮寄、快递或亲自递交的方式提交，则必须签名。请尽快将更新后的 *申请依据表* 发送至 RPD。请记住，所有文件都必须注明日期，即使是以电子方式提交的也不例外。

请访问 IRB 网站，查看您能否进入 **My Case portal** 门户。

在听证会上，RPD 成员将要求您确认您更新后的 *申请依据表* 的内容是否完整、真实、正确。

作为听证会的一部分，RPD 成员还会询问有关于 *申请依据表* 中信息的问题。

旁白： 您不一定要聘请律师，但您可能需要有人协助您完成难民申请流程。如果您决定聘请一名律师或移民顾问作为您的法律代表，他们必须持有执照。

在某些地方，公证员或律师助理也可以作为您的代表。

除非您有资格获得法律援助机构的帮助，否则您需要自行承担律师费用。

如果您无力支付律师费，请尝试联系您所在省的法律援助机构，了解您是否可以获得什么帮助。您可以在我们的网站上找到有关法律援助机构的信息。

如果无法获得法律援助，请考虑在您所在的社区寻求其他支持。在网上搜索“难民申请者支持”，并加上您居住的城市或镇名称。这将帮助您找到一些可能提供支持或建议的组织机构名单。

旁白： 您的文件必须以英文或法文提交。

如果您的任何证明文件是其他语言的，您必须附上这些文件的英文或法文译本。

文件必须由真人翻译，并且必须附有翻译者的声明，确认其为您翻译了这些文件。

您不能使用软件或在线翻译工具，例如谷歌翻译。

旁白： 请务必尽快向 RPD 提交任何补充文件，最迟不得晚于预定听证会日期的前 10 天。

请不要等到截止日期才提交证据。如果您需要在听证会前不到 10 天提交证据，则需要提出请求并获得许可。许可仅在特殊情况下才会授予。您需要填写一份“延迟披露申请表”，该表格可在 IRB 网站上找到。

在申请表上，您必须清楚解释为何不能在听证会召开前至少 10 天提交补充文件。如未附此申请表，提交的文件将不予受理。

如果您没有律师协助，或者无法使用电脑查找申请表，您可以写信给 RPD，解释您为何不能在听证会前至少 10 天提交补充文件。RPD 成员将审核您的解释，然后对您的申请作出决定。

RPD 会通知您他们的决定。

旁白： 子女亦作为难民申请人的，不需要出席您的听证会，除非他们在听证会当天年满 18 岁，或者难民保护处要求他们到场。

听证会当日未满 18 周岁的子女，如愿意，也可以出席听证会。年龄较大的子女有时希望通过作证或出席的方式尽一份力。如果您有律师，请与您的律师或指定代表讨论此事。

指定代表是指代表那些无法自己出庭的人（如未满 18 周岁或无法理解诉讼程序性质的人）在 RPD 面前进行辩护的人。指定代表由 RPD 指定。

旁白：如果您无法出席听证会或尚未做好准备，您可以填写 IRB 网站上的表格申请更改听证会的日期和时间。RPD 仅在特殊情况下接受更改听证会日期和时间的申请。

在申请表上，您必须说明为什么要更改听证会的日期或时间。

除非是出于医疗原因或其他紧急情况，否则请务必尽快提交申请，最迟不得晚于听证会前三个工作日。

如果您没有律师协助，或者无法使用电脑查找申请表，您可以写信给 RPD，解释您为何不能在听证会前至少 10 天提交补充文件。RPD 成员将审核您的解释，然后对您的申请作出决定。

RPD 会通知您他们的决定。

如果 RPD 拒绝了您的申请，您必须做好准备，按时参加听证会。

如果您未收到回复，则必须前往听证会并准备进入听证程序。届时，RPD 成员将对您的申请作出裁决。

旁白：我们一直努力为难民申请人提供更高效率的难民申请程序。

如需获取最新信息或向我们提出问题，您可以随时致电或写信给我们的区域办事处。

请记住，我们无法就您的具体难民申请提供建议，但我们可以帮助解释不同的流程和程序，并引荐您访问 IRB 网站上的相关资源。

旁白：如需了解难民申请流程的最新信息，请访问 IRB 网站或拨打我们的免费电话 1-833-931-5121 进行一般性查询。

旁白：您也可以扫描屏幕上的二维码访问“联系我们”页面，在那里您可以找到有关在哪里提交文件以及如何联系我们信息（如果您有任何问题）。